

POUZDRO KRYJÍCÍ JEHLU

PRO POUŽITÍ SE ZÁSObNÍMI VLOŽKAMI HUMATROPE®

PA007SPEO03



Lilly

NÁVOD K POUŽITÍ

NASAZENÍ A POUŽÍVÁNÍ POUZDRA KRYJÍCÍHO JEHLU

Pouzdro kryjící jehlu umožňuje podat si injekci, aniž by byla vidět jehla. Ujistěte se, že pero je nastaveno podle postupu v Návodu k použití pera.

Jaké typy jehel mohou být používány s pouzdem kryjícím jehlu?

- Injekční jehly nejsou součástí balení. Pro jejich získání v lékárně nebo prodejně zdravotnických potřeb můžete potřebovat poukaz.
- Pro použití s perem HumatroPen jsou doporučeny jehly pro aplikační pera společnosti Becton, Dickinson and Company (BD).
- Použití pouzdra kryjícího jehlu spolu s Vaším perem HumatroPen je volitelné. Pokud budete spolu s perem HumatroPen pouzdro kryjící jehlu používat, musíte použít jehlu délky 5 mm nebo delší.
- Zeptejte se svého lékaře, lékárníka nebo zdravotní sestry, jaký průměr a délka jehly je pro Vás nejlepší.

- 1 Odstraňte kryt pera. Nasadte novou jehlu a odstraňte vnější kryt jehly a vnitřní kryt jehly.

- 2 Ujistěte se, že pouzdro kryjící jehlu je v zajištěné poloze. Pokud ne, zajistěte pouzdro kryjící jehlu otočením, ne tlačením, posuvné části a posuňte vodič drážkou do polohy vodiče, která je na obrázku.



ZAJIŠTĚNO

- 3 Pevným zatlačením vsuňte zásobní vložku s nasazenou jehlou přímo do pouzdra kryjícího jehlu až nadoraz. Nastavte si svou obvyklou dávku. Buďte opatrní, abyste předešli píchnutí se jehlou.



ZAJIŠTĚNO

- 4 Odjistěte pouzdro kryjící jehlu otáčením posuvné části po směru hodinových ručiček, dokud se pouzdro kryjící jehlu nedostane do odjistěné polohy, kdy je vodič umístěn v drážce tak, jak je ukázáno na obrázku. Abyste předešli píchnutí se jehlou, dejte pozor, abyste nezmáčkli posuvnou část ve chvíli, kdy je nezajištěná.



NEZAJIŠTĚNO

- 5 Aplikujte si dávku přípravku Humatrope podle pokynů Vašeho lékaře, lékárníka nebo zdravotní sestry. Nejprve vpichnete jehlu pod úhlem 90° do kůže. Posuvná část se bude pohybovat podél pouzdra kryjícího jehlu současně s vpichem jehly.



NEZAJIŠTĚNO

Potom stiskněte injekční tlačítko. Pouzdro kryjící jehlu se po vytažení jehly z kůže automaticky zajistí.

- 6 Ujistěte se, že se pouzdro kryjící jehlu vrátilo do polohy zajištěno. Opatrně vytáhněte pouzdro kryjící jehlu v přímém směru a odstraňte jej z pera.

Odstraňte a zlikvidujte jehlu podle pokynů Vašeho lékaře, lékárníka nebo zdravotní sestry.

Nasadte kryt pera.

Znečištěné části mohou být očištěny vlhkým hadříkem. NEPOUŽÍVEJTE alkohol nebo jiné čisticí prostředky.



ZAJIŠTĚNO



Eli Lilly and Company
Pharmaceutical Delivery Systems
Lilly Corporate Center, Indianapolis
IN 46285, USA

Dovozce:
Lilly S.A.
Avenida Industria 30
28108 Alcobendas
Madrid, Španělsko

Humatrope® a HumatroPen® jsou ochranné známky společnosti Eli Lilly and Company

© 2008, 2020 Eli Lilly and Company. Všechna práva vyhrazena.

Datum revize textu: duben 2020

Lilly

OBAL SKRÝVAJÍCÍ IHLU

POUŽITIE S NÁPLŇAMI HUMATROPE®



Lilly

NÁVOD NA POUŽITIE

PRÍPOJENIE A POUŽITIE OBALU SKRÝVAJÚCEHO IHLU

Obal skrývajúci ihlu Vám umožní podať injekciu bez toho, aby bolo ihlu vidieť. Uistite sa, že pero je nastavené podľa pokynov v návode na použitie.

Aké druhy ihliel sa používajú s obalom skrývajúcím ihlu?

- Ihly nie sú súčasťou balenia. Je možné, že lekárnik vám vydá ihly len na lekársky predpis.
- S perom HumatroPen sa odporúčajú používať ihly od spoločnosti Becton, Dickinson and Company (BD)
- Použitie obalu skrývajúceho ihlu s perom HumatroPen je dobrovoľné. Ak s perom HumatroPen používate obal skrývajúci ihlu, ihla musí byť dlhá aspoň 5 mm.
- Opýtajte sa lekára, lekárnik alebo zdravotnej sestry, aký priemer a dĺžka ihly sú pre vás najvhodnejšie.

- 1 Snímate kryt z pera. Pripojte k peru novú ihlu a snímate vonkajší a vnútorný kryt z ihly.

- 2 Uistite sa, že obal skrývajúci ihlu je v zaistenej polohe. Ak nie je zaistený, zaistite ho pootočením bežca, nie jeho zatlačením, vo vodiacom kanáliku, ako vidno na obrázku.



ZAJISTENÉ

- 3 Zasuňte náplň s pripojenou ihlou priamo do obalu skrývajúceho ihlu tak, že ju zatlačíte až nadoraz. Nastavte si na pere svoju zvyčajnú dávku. Dávajte pozor, aby ste sa ihlou nepichli.



ZAJISTENÉ

- 4 Odistíte obal skrývajúci ihlu pootočením bežca v smere hodinových ručičiek tak, aby sa bežec dostal do polohy ODISTENÉ vo vodiacom kanáliku, ako je to znázornené na obrázku. Dajte pozor a nezatlačte bežec v odistenej polohe, aby ste sa nepichli.



ODISTENÉ

- 5 Podajte si dávku Humatropu, ako vám kázali lekár, lekárnik alebo zdravotná sestra. Najprv vpichnete ihlu tak, že ju zatlačíte do kože pod 90° uhlom. Bežec sa zasunie do obalu skrývajúceho ihlu a ihla sa zapichne do kože.



ODISTENÉ

Potom stlačte injekčné tlačidlo. Obal skrývajúci ihlu sa automaticky zaistí, keď vytiahnete ihlu z kože.

- 6 Skontrolujte, že sa obal skrývajúci ihlu vrátil do zaistenej polohy. Opatrne stiahnite obal skrývajúci ihlu a odstráňte ho z pera.

Odstráňte a zlikvidujte ihlu, ako vás poučili lekár, lekárnik alebo zdravotná sestra.

Nasuňte kryt na pero.

Znečistené časti môžete očistiť vlhkou handričkou. NEPOUŽÍVAJTE alkohol ani iné čistiace prostriedky.



ZAJISTENÉ



Eli Lilly and Company
Pharmaceutical Delivery Systems
Lilly Corporate Center, Indianapolis
IN 46285, USA

Dovozca:
Lilly S.A.
Avenida Industria 30
28108 Alcobendas
Madrid, Španielsko

Humatrope® a HumatroPen® sú ochranné známky spoločnosti Eli Lilly and Company

© 2008, 2020 Eli Lilly and Company. Všetky práva vyhrazené.

Dátum poslednej revízie textu: apríl 2020

Lilly